

Distr.: Limited
10 March 2010
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十四届会议

2010年3月1日至12日

议程项目3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标和行动的执行情况以及进一步的行动和倡议：审查《北京宣言》和《行动纲要》以及大会第二十三届特别会议成果的执行情况及其对塑造两性平等观点以求实现千年发展目标所作的贡献

执行《北京行动纲要》与实现千年发展目标之间的联系

主持人的总结

1. 2010年3月4日，妇女地位委员会就“执行《北京行动纲要》与实现千年发展目标之间的联系”这一议题召开了一次互动式专家小组会议。会议由妇女地位委员会副主席足木孝先生主持。小组成员有：渥太华大学/卡尔顿大学的 Eva Rathgeber 女士、开发署阿尔巴尼亚驻地代表兼联合国驻地协调员 Gülden Türköz-Cosslett 女士和新时代新途径运动培训协调员 Zo Randriamaro 女士。提高妇女地位司编写的一份问题文件提供了讨论框架。

2. 《北京宣言和行动纲要》是妇女人权、两性平等和妇女赋权问题上的全球纲领。近几年来，明显形成了对于为实现国际商定发展目标而投资于两性平等和妇女赋权的重要性的认识。《行动纲要》为以促进两性平等的方式实现千年发展目标提供了全面指导，这一点也已得到确认。然而，两性平等的观点没有很好地体现在当前许多千年发展目标及其目标和指标的制定上，也常常没有明确纳入实现



这些目标的综合战略和计划中。执行《行动纲要》和战略的努力与实现千年发展目标之间缺乏一致性，而这种缺乏一致性，是实现许多千年发展目标过程中快慢不一、进展缓慢的原因之一。因此需要更多关注不同国情下《行动纲要》的执行过程中吸取的教训和好的做法。现在离实现千年发展目标的目标日期还有五年，在执行《行动纲要》的过程中所吸取的经验教训有助于弥补差距、调整政策并确定加快进展的具体行动。

3. 两性平等和增强妇女能力方面的问责制需要加强。在这方面，国际人权标准和文书以及相关监督和审查过程特别具有相关性，需要加大努力，以克服在国家一级履行平等和不歧视义务方面的差距和挑战。《消除对妇女一切形式歧视公约》一直，而且仍然在切实实现两性平等议程和妇女权利方面具有中心地位。其他国际人权文书，如《经济、社会、文化权利国际公约》和国际劳工组织公约也为确保妇女的经济和社会权利提供了指导，应当作为制定相关政策和战略的依据。

4. 执行《北京行动纲要》过程中的一个关键教训是促进两性平等的有利环境的作用。这尤其应包括对性别问题有敏感认识的政策和法律、促进两性平等的强有力的国家机制和专用资源。越来越多的国家制定了更有力的政策框架、国家行动计划和更好的立法，以促进两性平等和妇女赋权，这表明了有利环境的重要性。通过下列措施取得了良好的成效：改变歧视妇女的法律和习俗；妇女参与决策的配额和目标，以及其他临时特别措施的实行；制定全面的战略并开展宣传运动，以解决针对妇女的暴力问题。坚定和持续的政治意愿有利于促进妇女参与决策和促进女童接受教育，并对于缩小两性平等承诺与有效执行之间的差距至关重要。性别主流化战略对于充分有效地执行《北京行动纲要》和实现千年发展目标仍然十分关键。性别分析是制定更好的政策以及对全球和地方发展挑战的方案对策的关键工具。

5. 联合国对各国支助的经验教训和良好做法可以帮助我们深刻地认识到，加强执行《北京行动纲要》十分重要，它也是实现千年发展目标的手段。阿尔巴尼亚是联合国“一体行动”方案的8个试点国家之一，该国的例子说明了，包容各方的进程如何大大加强了政府和民间社会对促进两性平等和妇女赋权活动的主导作用，如何为妇女取得了具体成果。这包括制定了有史以来首个“两性平等和消除家庭暴力国家战略”（2007-2010年），《选举法》中规定了有关配额，以及用于制止对妇女的暴力行为的财政资源增加了50%。

6. 尽管妇女问题已在全球取得了重要进展，但是最近的经济和金融危机以及气候变化方面的挑战，对这一进展造成了不利影响，并导致实现若干千年发展目标的工作遭受重大挫折，其中包括与贫穷和饥饿以及健康和体面工作有关的目标。在这种情况下，各国应当进行更多以人为本的政策框架调整，加大《北京行动纲要》的执行力度，并加快实现千年发展目标。由于促进两性平等和妇女赋权是一

项共同责任，因此需要作出更大努力，以支持发展中国家实现国际商定的两性平等目标和承诺，包括提供资金和技术援助。

7. 虽然许多发展和扶贫战略仍然不足以满足妇女和女童的需要并解决她们的关切问题，但是正在加大努力，以制定促进两性平等的国家发展政策。发展合作努力也应更多纳入两性平等观点。有一系列可行的关键性干预措施和行动，应采取这些措施和行动，以解决妇女的贫困问题，支持增强她们的经济能力，这些措施和行动包括：将充分就业和创造体面工作作为宏观经济政策的首要目标；确保妇女对经济和财政资源的控制和平等获取；确保普遍获得负担得起的食物；纠正以往对农业部门的政策忽视，特别是女性农民较为集中的自给农作。还应当采取行动，以确保建立普遍的对性别问题有敏感认识的社会保障和保险制度并为之筹资，同时促进有偿和无偿工作的核对，包括加强政府提供的适当的支助机制和服务。必须更多关注面临多种形式的歧视和边缘化的妇女和女童的具体需要和优先事项。

8. 在改善产妇保健，特别是产妇死亡率方面进展有限，是一个令人严重关注的问题。几乎所有的产妇死亡都可以通过有效的干预措施和增加投资加以预防。已确定了如下一系列可靠的战略和行动，以便更加重视并实现降低产妇死亡率和改善产妇保健这一预期成果：普及保健服务，熟练的卫生专业人员和接生员，住院分娩的推广，改善往返医院的交通。鉴于少女怀孕情况的增加，需要更多关注年轻妇女的保健需求未得到满足的问题，包括获得高质量的性健康和保健服务、咨询以及对青年男女的性教育。

9. 涉及一系列利益攸关方的参与式进程可能会有助于加强促进两性平等和妇女赋权的政策、规划和预算，加强各国的主导作用并增加成果。因此，应当加强所有利益攸关方，包括民间社会和妇女组织之间的协作、伙伴关系和合作。基层妇女往往没有受益于大规模的发展举措，因此有必要确定和建立有关机制，以确保决策和方案拟订过程中能够听取妇女的意见。社会对话是促进男女享有平等机会的另一个重要方面。

10. 具备可信和可靠的数据和制定对性别问题有敏感认识的指标，以及诸如打卡、同行审议和性别审计等工具，也有助于加强在执行方面的问责制，包括通过更好地监测和评估所采取的行动。应当加大努力，提高各国收集和分析按性别和年龄分类的数据并制订对性别问题有敏感认识的指标的能力。全国人口普查提供了一个扩充这些数据的机会，诸如保健、家庭暴力和时间使用调查等各种调查也有助于扩充可供改进政策制定的数据。促进两性平等的预算编制日益被认为是一个重要工具，可以用于促进两性平等主流化，确保促进两性平等的公共资源的调动和支出，同时提高和加强整体透明度和问责制。

11. 在对政府就两性平等和妇女赋权所作的承诺进行问责方面，民间社会组织和新闻媒体继续发挥着重要作用。它们在随时告知民众政府在履行两性平等承诺方面所取得的进展(或不足)方面发挥着关键性作用。

12. 联合国新的两性平等问题复合实体在促进两性平等和妇女赋权，包括促进加强一致性，并大大提高本组织支持会员国兑现两性平等承诺的能力方面，可以发挥关键性作用。该复合实体应配备足够的人力资源和资金，以有效执行其任务。

13. 大会审查实现各项千年发展目标进展情况的高级别全体会议定于 2010 年 9 月举行，会议提供了一个重要机会，以重申现有两性平等承诺，并激励所有利益攸关方采取协调行动，同时筹集必要的资源，以确保到 2015 年实现千年发展目标。两性平等和妇女赋权不应只限于千年发展目标 3，而是应当在各项千年发展目标的分析和成果中加以考虑。在各国对千年发展目标进行的审查中，应寻机列入按性别分类的数据和分析，并将两性平等观点纳入国家千年发展目标报告。制定促进两性平等和妇女赋权的具体国家目标和指标，也是增加各项千年发展目标的性别层面的可见度的一种方式。
